



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL PIEMONTE
UFFICIO IV

CORSO VITTORIO EMANUELE II, 70, 10121 - TORINO (TO)
 PEC: DRPI@POSTACERT.ISTRUZIONE.IT ; WEB: HTTP://WWW.ISTRUZIONEPIEMONTE.IT/
 CF: 97613140017 ; CODICE FE: 8MXTUA ; CODICE IPA: M_PI ; AOODRPI

Torino, 14 marzo 2018

Ai Dirigenti
 delle istituzioni scolastiche
 secondarie di secondo grado
 statali e paritarie
 del Piemonte

Ai Dirigenti e Reggenti
 degli Ambiti Territoriali
 per il Piemonte

Oggetto: Programma "Deutschland Plus" - viaggio per studenti italiani nella Repubblica Federale di Germania 2018 –Nota MIUR 4055 del 09-03-2018

L'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania, anche per l'anno scolastico 2017-2018, ha invitato gli studenti italiani a partecipare ad un soggiorno in Germania per approfondire la loro conoscenza della lingua tedesca.

L'iniziativa prevista per quest'anno è il **Deutschland Plus**, viaggio e Soggiorno in Germania per **36 studenti** italiani che si siano particolarmente distinti nello studio della lingua tedesca (selezionati dagli Uffici Scolastici Regionali), e **tre insegnanti** accompagnatori, individuati e nominati dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca congiuntamente con le Autorità tedesche.

Il gruppo dei 36 studenti partecipanti partirà suddiviso in tre gruppi da 12 con un docente accompagnatore:

1. 1 gruppo effettuerà il soggiorno dal 6 al 25 giugno 2018;
2. 2 gruppi effettueranno il soggiorno dal 28 giugno al 17 luglio 2018.

Le spese di viaggio (dall'aeroporto di Milano o di Roma verso la Germania e ritorno), di soggiorno, l'assicurazione di responsabilità civile, antinfortunistica e sanitaria per tutti i partecipanti sono a carico della Segreteria della Conferenza Permanente dei Ministri dell'Istruzione dei Länder.

Il programma è rivolto a tutte le scuole italiane che offrono il tedesco nella propria offerta formativa curricolare.

Sono **ESCLUSE** dal programma:

- a. le scuole con un'offerta di tedesco potenziata riconosciuta dalla Germania;
- b. le 25 scuole "DSD II" e le 7 "Deutsch Profilschulen", che attualmente sono quelle con sezione internazionale ad opzione di lingua tedesca, perché gli alunni di queste scuole già concorrono per un altro programma di viaggio in Germania.



Notizie dettagliate sul viaggio e sul soggiorno saranno successivamente comunicate a ciascun partecipante dall'ente organizzatore tedesco.

Al fine di individuare i nominativi degli studenti delle scuole **del Piemonte** che saranno chiamati a partecipare al Programma sopra menzionato, è attivata una procedura concorsuale da parte di un'apposita Commissione istituita presso questo Ufficio Scolastico per la **selezione di 2 alunni e di 1 riserva**.

I candidati saranno sottoposti ad un colloquio che mirerà ad accertare, oltre alla buona conoscenza della Lingua e della Cultura tedesca, anche la capacità di integrarsi nei gruppi internazionali e nella vita scolastica e familiare tedesca. La Commissione valuterà, altresì, il "**curriculum**" scolastico dello studente, unitamente ad una lettera di presentazione da parte dell'Istituto di appartenenza.

Possono partecipare alla selezione gli studenti di età compresa tra **15 e 17 anni** che, alla **data del 6 giugno e 28 giugno 2018, rispettivamente** siano in possesso dei seguenti requisiti:

- frequentare le scuole secondarie di secondo grado, preferibilmente la penultima e, comunque, **non l'ultima classe**;
- avere un'età compresa tra i **15** ed i **17** anni;
- possedere la cittadinanza italiana o altra (non tedesca), se residenti in Italia da almeno 3 anni;
- avere studiato la lingua tedesca a scuola per almeno due anni, dimostrando di possedere un livello di conoscenza del tedesco di almeno A2;
- dimostrare di avere un buon rendimento scolastico e buona condotta;
- sapersi integrare nei gruppi internazionali, nonché nella vita scolastica e familiare tedesca.

Non saranno ammessi al concorso i candidati che:

- abbiano già partecipato negli scorsi anni ad un viaggio in Germania organizzato dalla Segreteria della Conferenza Permanente dei Ministri della Pubblica Istruzione dei Länder;
- partecipino nel 2018 ad un altro programma di scambio ufficiale con la Germania;
- siano di madrelingua tedesca ovvero in possesso di nazionalità tedesca;
- siano nati, cresciuti ed abbiano frequentato le scuole in Germania;
- frequentino l'ultima classe del rispettivo corso di studi.

Le richieste di colloquio complete dei dati anagrafici e scolastici (cognome e nome, data di nascita, comune di residenza, indirizzo privato, recapito telefonico, indirizzo e-mail, istituto scolastico di provenienza e classe frequentata) saranno acquisite tramite **modulo on-line** disponibile nell'Area Segreterie Scolastiche, previo inserimento delle credenziali di cui si è già in possesso e/o registrazione, all'indirizzo

<http://servizi.istruzioneepiemonte.it/?p=4049> da compilare a cura della segreteria scolastica entro e non oltre le **ore 13,30 del 20 marzo 2018**. A seguito dell'invio della domanda verrà inviato un messaggio automatico di conferma dell'acquisizione dei dati. Il messaggio andrà stampato e presentato dal candidato al colloquio.

Si raccomanda alle scuole di candidare **non più di 2 allievi**.

I colloqui si svolgeranno nella settimana **dal 22 al 27 marzo 2018** secondo calendario e luogo reso pubblico sul sito dell'USR il **21 marzo 2018**.

Il giorno del colloquio i candidati dovranno presentarsi alla commissione con:

- la stampa della domanda on-line inviata dalla scuola,
- una fotocopia della carta di identità non scaduta,
- la relazione di presentazione del candidato da parte della scuola circa la conoscenza della lingua tedesca, la personalità e la condotta dell'alunno scritto in tedesco, inglese o francese.

I candidati, poiché minorenni, dovranno essere accompagnati da un genitore e/o da un docente.

Solo successivamente alla pubblicazione della graduatoria, le scuole dei candidati selezionati e segnalati quali vincitori dovranno far pervenire all'Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte esclusivamente **via e-mail** la documentazione di **max 10 MB entro e non oltre il 3 aprile 2018** alla casella di posta dell'Ufficio IV drpi.ufficio4@istruzione.it composta dai seguenti documenti:

1. scheda personale **compilata al computer** e salvata con il nome **PB_Italien_Cognome**
2. scansione di tutti gli altri documenti in un unico PDF con il nome **Anl_Italien_Cognome**
3. recente fotografia
4. modulo dichiarazione di consenso dei genitori firmato (con inchiostro blu)
5. giudizio della scuola sulla conoscenza della lingua tedesca, la personalità e la condotta dell'alunno, in tedesco, inglese o francese
6. certificato medico (usare il prestampato!)
7. copia di un valido documento di viaggio.

Si specifica che potranno essere prese in considerazione solo le candidature complete ed inviate entro il termine di scadenza.

Ulteriori informazioni relative alle convocazioni saranno reperibili sul sito istituzionale dell'USR Piemonte www.istruzioneepiemonte.it

Durante il viaggio in Germania gli studenti dovranno avere con sé:

- un documento d'identità valido (passaporto o carta d'identità);
- un certificato medico rilasciato dalla competente Autorità sanitaria (analogo a quello già trasmesso a questo Ufficio). Si ritiene opportuno precisare al riguardo quanto comunicato dall'Ambasciata tedesca, e cioè che *"durante il soggiorno in Germania saranno curate soltanto malattie acute. Si fa presente che in nessun caso potranno essere accettati studenti con problemi di salute manifestatisi solo*



poco prima della partenza e non menzionati nel certificato medico. Questi casi non sono coperti dall'assicurazione. Gli studenti verrebbero immediatamente rimpatriati ";

- tessera sanitaria (Tessera europea di Assicurazione Malattia).

Non è ammessa alcuna proroga del soggiorno nella Repubblica Federale di Germania.

Si invita ad un'attenta lettura della nota MIUR prot. n. 4055 del 9 marzo 2018 allegata alla presente.

In allegato: 2-Informazioni generali e modulistica

3-NOTA MIUR.AOODGOSV.REGISTRO_UFFICIALE(U).0004055.09-03-2018

IL DIRIGENTE
Franco CALCAGNO

